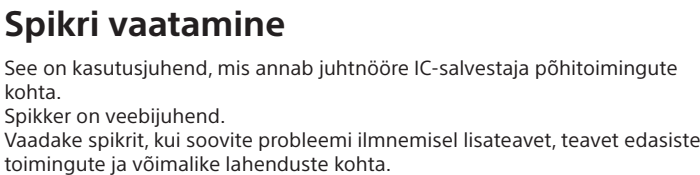


Kasutusjuhend



- IC-salvestaja (1)
- LR03 (suurus AAA) patareid (2)
- Kasutusjuhend (see leht)
- Garantiikaart
- Rakenduse tarkvara, Sound Organizer 2 (sisseehitatud mälli salvestatud installifail, mille saate oma arvutisse installida.)

- * Nupul ► (esita/sisesta), nupul VOL -/+ (helitugevus -/+) ja pesa (mikrofon) (PLUG IN POWER) on puutetäpp. Kasutage IC-salvestajaga töötamisel puutetäppi võrdluseks.

Teie uue IC-salvestaja proovimine

①

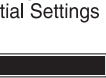
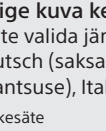
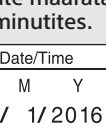
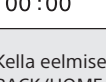
②

HOLD ~~~~~ POWER

- 1 Libistage ja tõstke patareipesa kaant, sisestage LR03 (AAA-suurus) patareid õigetpidi asetatud poolustega ja sulgege kaas.
- 2 Lülitage toide sisse.
- Toite sisselülitamine**
- Lüüake ja hoidke all lülitit HOLD•POWER märgise POWER suunas, kuni kuvatakse kuvaaken.
- Toite väljalülitamiseks lüüake lülitit HOLD•POWER märgise POWER suunas ja hoidke seda all, kuni ekraanile ilmub teade „Power Off“.
- Soovimatute toimingute vältimine (HOLD)**
- Lüüake lülitit HOLD•POWER märgise HOLD poole.
- 
- HOLD ← → POWER
- 💡 IC-salvestaja olekust HOLD väljatoomiseks libistage lülitit HOLD•POWER keskosa poole.

Valimine (▲/▼)

Sisestada (◀▶)

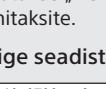
- ① **Valige Yes, et algsätet käivitada.**

 - ② **Valige kuva keel.**
 Saate valida järgmistele keelte seast:
 Deutsch (saksa), English (inglise)*, Español (hispaania), Français (prantsuse), Italiano (italia), Русский (vene), Türkçe (türgi)
 *Vaikesäte
 - ③ **Saate määrata praeguse aasta, kuu, päeva, kellaaja tundides ja minutites.**

 - ④ **Valige Next.**

 - ⑤ **Valige ON või OFF, et piiksu sisse või välja lülitada.**
 Kui esialgne seadistus on valmis, kuvatakse lõpetamise teade ja seejärel ilmub menüü HOME ekraan.


Sisseehitatud mikrofon
 ■ STOP
 ● REC/PAUSE
 Valimine (▲/▼)
 Sisestada

- Enne IC-salvestaja kasutamist veenduge, et lülitli HOLD•POWER oleks keskpunkti asendis.
- Iga olukorra jaoks saate valida salvestamistsiooni, tehes menüüs OPTION valiku Scene Select.

Pärast salvestamise lõpetamist saate nuppu ► vajutades äsja salvestatud faili taasesitada.

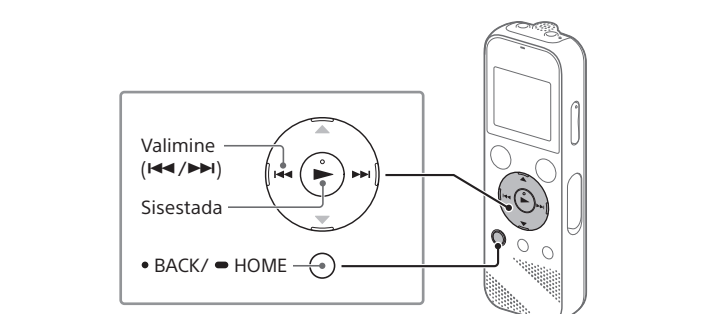
- ### Loomärgi lisamiseks

- 1 Märkus**
- Faili kustutamisel pole seda võimalik taastada.
- 1 Valige salvestatud failide loendist fail, mida soovite kustutada või taasesitage faili, mida soovite kustutada.**
- 2 Valige menüüst OPTION valik Delete a File.**
- 
- Kuvatakse „Delete?” ja valitud fail taasesitatakse, et selle kinnitsaksite.
- 3 Valige seadistus „Yes”.**
- 
- Ilmub teade „Please Wait” ja jääb ekraanile, kuni valitud fail on kustutatud.

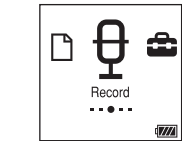
(Jät kub esimesel lehel)

Menüü HOME kasutamine

Saate menüüd HOME kasutada mitmeteks toiminguteks, sh salvestatud faili leidmiseks ja esitamiseks ning IC-salvestaja sätete muutmiseks.



- ① **Vajutage ja hoidke all nuppu BACK/HOME.**
Ilmub menüü HOME ekraan.



Menüü HOME elemendid on järjestatud järgmiselt.



* Praegu kasutatav funktsioon kuvatakse suvandis XX.

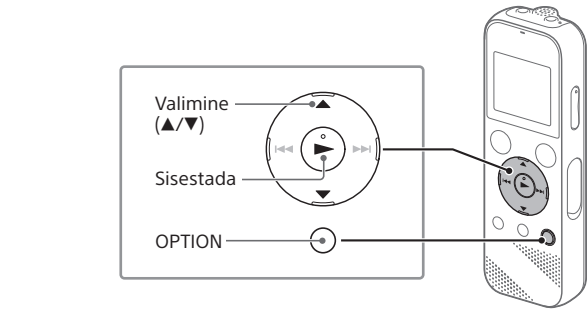
- ② **Valige soovitud funktsioon järgmistest hulgast.**

	Music	Saate valida ja esitada ühte failidest, mille olete arvutist importinud. Muusikafaili leidmiseks valige „All Songs”, „Albums”, „Artists” või „Folders”.
	Recorded Files	Saate valida ja esitada ühte failidest, mille olete IC-salvestajaga salvestanud. Salvestatud faili leidmiseks valige „Latest Recording”, „Search by REC Date”, „Search by REC Scene” või „Folders”.
	Record	Saate kuvada salvestuse ootekraani ja seejärel alustada salvestamist.
	Settings	Saate kuvada sätetemenüü ekraani ja muuta IC-salvestaja eri sätteid.
	Back to XX*	Saate minna tagasi ekraanile, mis kuvati enne menüü HOME ekraani. * Praegu kasutatav funktsioon kuvatakse suvandis XX.

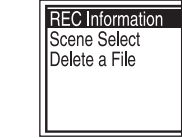
🔊 Vajutage nuppu ■STOP, et naasta ekraanile, mis kuvati enne menüüsse HOME sisenemist.

Menüü OPTION kasutamine

Saate menüüd OPTION kasutada mitmete funktsioonide jaoks, sh IC-salvestaja sätete muutmiseks. Saadaolevad üksused on olenevalt olukorrast erinevad.



- ① **Valige menüüst HOME soovitud funktsioon ja seejärel vajutage nuppu OPTION.**



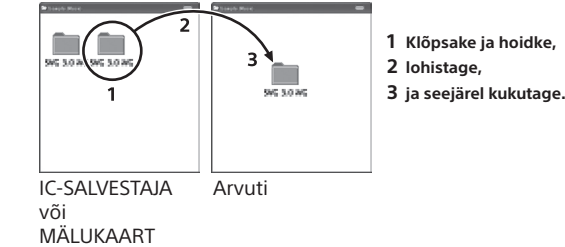
- ② **Valige menüüelement, mille sätet soovite muuta.**
③ **Valige soovitud sätte suvand.**

Failide kopeerimine IC-salvestajast arvutisse

Faili ja kaustu saab salvestamiseks IC-salvestajast arvutisse kopeerida.

- ① **Libistage USB-liugur noole suunas ja sisestage USB-pistmik töötava arvuti USB-porti.**
② **Pukseerige kopeeritavad failid või kaustad üksusest IC RECORDER või MEMORY CARD arvuti kohalikule kettale.**

Faili või kausta kopeerimiseks (pukseerimine)



- ③ **Veenduge, et IC-salvestaja ekraanil ei kuvataks kirja „Accessing”, ja eemaldage IC-salvestaja seejärel arvuti küljest.**

Sound Organizer 2 installimine

Installige arvutisse Sound Organizer. Sound Organizer võimaldab teil IC-salvestaja ja arvuti vahel faile vahetada. IC-salvestajaga saab esitada ja sinna edastada ka muusika-CD-delt ja teistelt meediumitelt imporditud laule, arvutisse imporditud MP3- ja muid helifaile.

🔊 Märkus

- Sound Organizer ühildub ainult operatsioonisüsteemi Windows kasutatavate arvutitega. See ei ühildu Maciga.
- See IC-salvestaja ühildub ainult Sound Organizer 2-ga.
- Sisseehitatud mälu vormindamisel kustutatakse kõik sellesse salvestatud andmed. (Ka Sound Organizeri tarkvara kustutatakse.)

🔊 Sound Organizeri installimisel logige kontole sisse administraatoriõigustega.

- ① **Libistage USB-liugur noole suunas ja sisestage USB-pistmik töötava arvuti USB-porti.**
② **Veenduge, et arvuti IC-salvestaja edukalt ära tunnek.**
Teade „Connecting” ilmub jäädavalt IC-salvestaja ekraanile, kui IC-salvestaja on arvutiga ühendatud.
③ **Avage menüü [Start], klõpsake valikut [Computer] ja seejärel topeltklõpsake üksusi [IC RECORDER] – [FOR WINDOWS].**
④ **Topeltklõpsake valikut [SoundOrganizer_V2001] (või [SoundOrganizer_V2001.exe]).**
Järgige juhtnööre arvuti ekraanil.
⑤ **Veenduge, et nõustuksite litsentsilepingu tingimustega, tehke valik [I accept the terms in the license agreement] ja seejärel klõpsake valikut [Next].**
⑥ **Akna [Setup Type] kuvamisel valige [Standard] või [Custom] ja seejärel klõpsake valikut [Next].**
Järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid ja määrake installimise seadistused, kui tegite valiku [Custom].
⑦ **Akna [Ready to Install the Program] kuvamisel klõpsake valikut [Install].**
Installimine algab.
⑧ **Akna [Sound Organizer has been installed successfully.] kuvamisel märkige [Launch Sound Organizer 2 Now] ja seejärel klõpsake nuppu [Finish].**

🔊 Märkus

Pärast Sound Organizeri installimist võib olla vaja arvuti taaskäivitada.

Ettevaatusabinõud

Toide

DC 3,0 V: kasutage kaht LR03 (suurus AAA) patareid
DC 5,0 V: USB-AC-adapteri kasutamisel
nominaalne voolutarve: 500 mA

Ohutus

Ärge kasutage seadet, kui juhite sõidukit, jalgratast või kasutate mis tahes mootoriga sõidukit.

Käsitsemine

- Ärge jätke seadet soojusallikate lähedale või kohta, kus on otsene päikesevalgus, palju tolmü või mehaaniliste pörutuste võimalus.
- Kui mõni tahke objekt või vedelik seadmesse satub, eemaldage patareid ja laske enne edaspidist kasutamist kvalifitseeritud tehnikul seade üle vaadata.
- IC-salvestaja kasutamisel järgige järgmisi ettevaatusabinõusid, et vältida korpuse kõverdumist või IC-salvestaja talitlushäiret.
 - Ärge istuge, kui IC-salvestaja on teie tagataskus.
 - Ärge pange IC-salvestajat kotti nii, et kõrvaklappide juhe on selle ümber keeratud ja ärge laske kottil tugevaid lööke saada.
- Olge ettevaatlik, et seadmele ei satuks vett. Seade ei ole veekindel.
 - Eriti hoolikas olge järgmistes olukordades.
 - Kui seade on teil taskus ja lähete tualetti vms.
 - Kui kummardute, võib seade vette kukkuda ja märjaks saada.
 - Kui kasutate seadet keskkonnas, kus see on vihma, lume või niiskuse käes.
 - Kui higistate. Kui puudutate seadet märgade kätega või panete selle higiste rõivaste taskusse, võib seade märjaks saada.
- Seadme kuulamine väga tugeva heliga võib teie kuulmist mõjutada. Liiklusohutuse tagamiseks ärge kasutage seadet sõiduki juhtimise või jalgrattaga sõitmise ajal.
- Võite tunda valu kõrvades, kui kasutate kõrvaklappe, kui ümbritsev õhk on väga kuiv.
 - Selle põhjuseks ei ole kõrvaklappide talitlushäire, vaid teie kehasse kogunenud staatiline elekter. Staatilise elektri vähendamiseks ärge kandke sünteetilisest kangastest riideid, mis soodustavad staatilise elektri teket.

Müra

- Võite kuulda müra, kui seade on salvestamise või taasesituse ajal vahelduvvoolu toiteallika, fluorestsentslambi või mobiiltelefoni lähedal.
- Müra võidakse salvestada, kui mõni ese, näiteks teie sõrm jne, läheb salvestamise ajal vastu seadet või kraabib seda.

Hooldus

Puhastage välispinda väheste veega niisutatud pehme lapiga. Seejärel kasutage välispinna puhkimiseks pehmet kuiva lappi. Ärge kasutage alkoholi, bensiini ega lahustit.

Kui teil on seadme kohta küsimusi või sellega probleeme, võtke ühendust lähima Sony edasimüüjaga.

HOIATUS

Ärge asetage akusid (akut või paigaldatud patareisid) pikaks ajaks kuumusallika (nt päikesepaiste, tuli vms) lähedale.

HOIATUS

Aku asendamisel valet tüüpi akuga tekib plahvatus oht. Kõrvaldage kasutatud akud juhiste järgi.

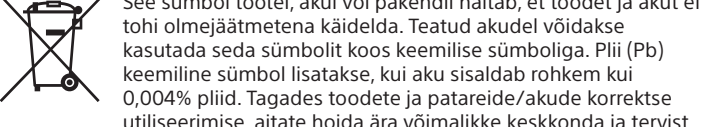
Teatis klientidele: järgmine teave kehtib ainult seadmetele, mida müüakse riikides, kus kehtivad EL-i direktiivid.
Selle toote on valmistanud Sony Corporation või see on valmistatud Sony Corporationi nimel.
EL-i importija: Sony Europe B.V.
Küsimused EL-i importijale või toote ühilduvuse kohta Euroopas tuleb saata tootja volitatud esindajale järgmisel aadressil: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

Kõrge helirõhk
Kuulmiskahjustuste oht
Ärge kuulake pikalt kõrge helitugevusega



CE-märgistus kehtib ainult neis riikides, kus see on seadusega kehtestatud, peamiselt EMP (Euroopa Majanduspiirkond) riikides.

Vanade akude ning elektri- ja elektroonikaseadmete käitlemine (kehtib Euroopa Liidus ja teistes eraldi kogumissüsteemidega riikides).



See sümbol tootel, akul või pakendil näitab, et toodet ja akut ei tohi olmejäätmetena käidelda. Teatud akudel võidakse kasutada seda sümbolit koos keemilise sümboliga. Plii (Pb) keemiline sümbol lisatakse, kui aku sisaldab rohkem kui 0,004% pliid. Tagades toodete ja patareide/akude korrektse utiliseerimise, aitate hoida ära võimalikke keskkonda ja tervist mõjutavaid negatiivseid tagajärgi, mis võivad tekkida jäätmete ebakorrektsse käitlemise tulemusel. Materjalide taaskasutamine aitab säästa loodusressursse. Toodete puhul, mis nõuavad ohutuse, jõudluse või andmete teraviklikkuse tagamiseks alalist ühendust sisseehitatud akuga, tohib akut vahetada ainult kvalifitseeritud hoolduspersonal. Aku ning elektri- ja elektroonikaseadmete korrektseks käitlemiseks viige tooted kasutusea lõppedes sobivasse kogumispunkti, kus tagatakse elektri- ja elektroonikaseadmete taaskasutus. Kõigi teiste akude puhul vaadake jaotist, kus räägitakse aku ohutust eemaldamisest tootest. Viige aku sobivasse kogumispunkti, kus tagatakse vanade akude taaskasutus. Täpsema teabe saamiseks toote või aku taaskasutamise kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsuse, jäätmekäitluspunkti või kauplusega, kust selle toote või aku ostsite.

Tehnilised andmed

Maht (kasutajale ligipääsetav maht*)**

4 GB (ligikaudu 3,20 GB = 3 435 973 837 baiti)

Maksimaalne salvestusaeg (sisseehitatud mälu)

Kõigi kaustade maksimaalne salvestusaeg on järgmine.

MP3 192 kbit/s*3	39 tundi ja 45 minutit
MP3 128 kbit/s	59 tundi ja 35 minutit
MP3 48 kbit/s (MONO)	159 tundi

🔊 Märkus

Kui soovite salvestada pikka aega järjest, siis võib-olla peate patareid salvestamise ajal uute vastu vahetama. Üksikasju aku tööea kohta vaadake jaotisest Aku tööiga. Selles jaotises toodud maksimaalne salvestusaeg on ainult viiteks.

Aku tööiga

LR03-leelispatareide (SG) (AAA-suurus) kasutamisel**4

REC-režiim	Salvestamine	Taasesituse sisseehitatud kõlariga	Taasesitus kõrvaklappidega
MP3 192 kbit/s	Ligikaudu 55 tundi	Ligikaudu 18 tundi	Ligikaudu 43 tundi
MP3 128 kbit/s	Ligikaudu 57 tundi	Ligikaudu 18 tundi	Ligikaudu 45 tundi

Kasutades NH-AAA korduvalt laetavaid akusid**4

REC-režiim	Salvestamine	Taasesituse sisseehitatud kõlariga	Taasesitus kõrvaklappidega
MP3 192 kbit/s	Ligikaudu 40 tundi	Ligikaudu 14 tundi	Ligikaudu 34 tundi
MP3 128 kbit/s	Ligikaudu 41 tundi	Ligikaudu 14 tundi	Ligikaudu 34 tundi

Mõõtmed (l/k/s) (v.a eenduavad osad ja juhtelemendid)

Ligikaudu 38,3 × 114,2 × 19,3 mm

Kaal

Ligikaudu 74 g (sh kaks LR03 (suurus AAA) patareid)

Temperatuur/niiskus

Töötemperatuur	5 °C – 35 °C
Õhuniiskus kasutuskohas	25 % – 75 %
Hoiustamistemperatuur	–10 °C – +45 °C
Õhuniiskus hoiustamiskohas	25 % – 75 %

Ühilduvad mälukaardid

microSDHC kaardid vahemikus 4 GB kuni 32 GB

🔊 Märkus

microSDXC-kaardid ei ühildu IC-salvestajaga.

*1 Väikest hulka sisemälust kasutatakse failihalduseks ja seega pole see kasutajale salvestamiseks saadaval.
*2 Kui sisseehitatud mälu on IC-salvestajaga vormindatud.
*3 Salvestusstseenide vaikesätteid.
*4 Mõõdetud väärtused on saadud meie mõõtmistingimustes. Need väärtused võivad väheneda olenevalt kasutustingimustest.

Kaubamärgid

- Microsoft, Windows ja Windows Media on Microsoft Corporationi registreeritud kaubamärgid või kaubamärgid Ameerika Ühendriikides ja/ või teistes riikides.
- macOS on ettevõtte Apple Inc. registreeritud kaubamärk USA-s ja teistes riikides.
- MPEG Layer-3 helikodeerimise tehnoloogia ja patent on litsentsitud ettevõtetele Fraunhofer IIS ja Thomson.
- microSD, microSDHC ja microSDXC logod on SD-3C, LLC kaubamärgid.



Kõik teised kaubamärgid on nende vastavate omanike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid. Tähistes ™ ja ® ei ole selles juhendis eraldi välja toodud.

Sound Organizer 2 kasutab järgmisi tarkvaramooduleid.
Windows Media Format Runtime

Litsents

Märkused litsentsi kohta

Selle IC-salvestajaga on kaasas tarkvara, mille kasutamine põhineb tarkvara omanikega sõlmitud litsentsilepingutel. Nende tarkvararakenduste autoriõiguste omanike palvel oleme kohustatud teile järgnevast teada andma. Lugege järgmisi lõike. Litsentsid (inglise keeles) on salvestatud teie IC-salvestaja sisemällu. Looge massmäluühendus IC-salvestaja ja arvuti vahel, et lugeda litsentse kaustas LICENSE.

Rakendustarkvara GNU GPL/LGPL kohta

IC-salvestaja sisaldab tarkvara, mis on kõlblik järgmise GNU Üldise Avaliku Litsentsi (edaspidi GPL) või GNU Vähem Üldise Avaliku Litsentsi (edaspidi LGPL) jaoks. See annab teile teada, et teil on õigus GPL-i/LGPL-i tingimuste alusel nendele tarkvaraprogrammide lähtekoodile ligi pääseda, seda muuta ja levitada. Lähtekoodi leiate veebist. Allalaadimiseks minge järgmisele veebilehele. http://www.sony.net/Products/Linux/ Eelistame, et te ei võtaks meiega lähtekoodi sisu osas ühendust. Litsentsid (inglise keeles) on salvestatud teie IC-salvestaja sisemällu. Looge massmäluühendus IC-salvestaja ja arvuti vahel, et lugeda litsentse kaustas LICENSE.

IC įrašymo įrenginys

Naudojimo instrukcija



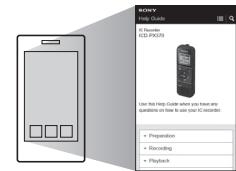
4-595-546-22(1) (LT)



Žinynas

Tai yra naudojimo instrukcijos, kuriose pateikiami nurodymai, kaip naudoti IC įrašymo įrenginį. Žinynas yra internetinis vadovas. Žr. žinyną, kai reikia daugiau informacijos, norite sužinoti, kaip valdyti įrenginį ar išspręsti iškilusias problemas.

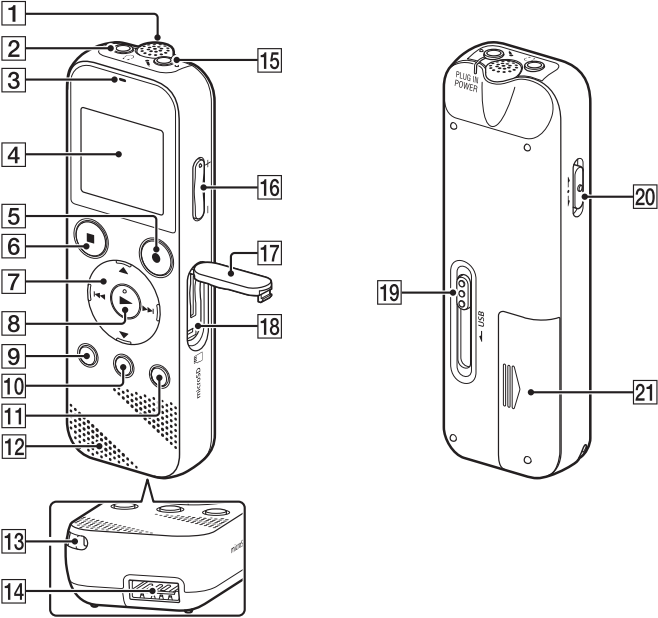
http://rd1.sony.net/help/icd/p37/h_ce/



Pateiktų elementų tikrinimas

- IC įrašymo įrenginys (1)
- LR03 (AAA dydžio) šarminiai maitinimo elementai (2)
- Naudojimo instrukcija (šis lapas)
- Garantijos kortelė
- Programinė įranga „Sound Organizer 2“ (diegimo programos failas yra vidinėje atmintyje, kad ji galėtų būti įdiegti kompiuteryje)

Dalys ir valdikliai

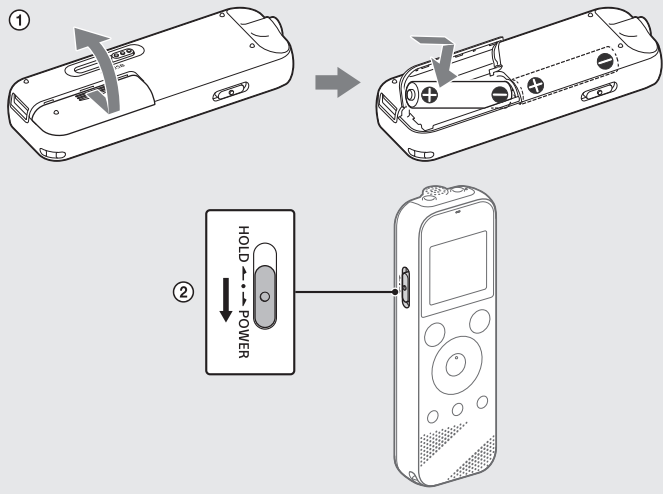


- Integruotas mikrofonas (monofoninis)
- 🔌 (ausinių) lizdas
- Valdymo indikatorius
- Ekrano langas
- REC/PAUSE (leisti/pristabdyti) mygtukas
- STOP mygtukas
- Valdymo mygtukas (▲ DPC (skaitmeninis žingsnio valdymas), ▼ ↵ A-B (kartoti A-B)/⏮ (peržiūra/greitai sukti atgal), ⏭ (perėjimas/greitai sukti pirmyn))
- ▶ (paleisti/įvesti) mygtukas*
- BACK/• HOME mygtukas (*: paspausti, •: paspausti ir palaikyti)
- T-MARK (garso takelio žyma) mygtukas
- OPTION mygtukas
- Integruotas garsiakalbis
- Dirželio anga (dirželis prie jūsų IC įrašymo įrenginio nepridedamas)
- USB jungties skyrius
- 🔌 (mikrofono) (PLUG IN POWER) lizdas*
- VOL -/+ (garsumo -/+) mygtukas*
- Lizdo dangtelis
- „microSD“ kortelės lizdas (kortelės lizdas yra po dangteliu)
- USB slankiklis
- HOLD•POWER jungiklis
- Maitinimo elementų skyrius

* Ant ▶ (paleisti/įvesti) mygtuko, VOL -/+ (garsumo -/+) mygtuko ir 🔌 (mikrofono) (PLUG IN POWER) lizdo yra lytėjimo taškai. Valdydami IC įrašymo įrenginį lytėjimo tašką naudokite kaip atskaitos tašką.

Išbandykite savo naująjį IC įrašymo įrenginį

Maitinimo įjungimas

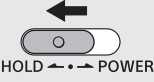


1 Pastumkite ir pakelkite maitinimo elementų skyriaus dangtelį, laikydamiesi tinkamo poliškumo įdėkite LR03 (AAA dydžio) šarminius maitinimo elementus ir uždarykite dangtelį.

2 Įjunkite maitinimą.

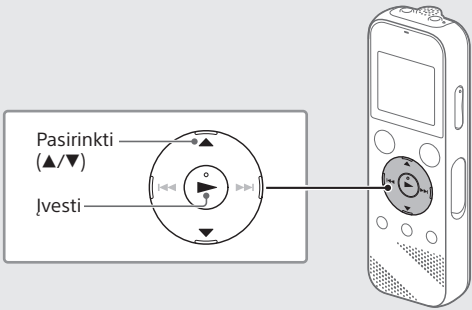
Kaip įjungti maitinimą
HOLD•POWER jungiklį pastumkite link POWER ir palaikykite, kol bus rodomas lango ekranas. Norėdami maitinimą išjungti, HOLD•POWER jungiklį stumkite link POWER, kol ekrano lange bus rodomas užrašas „Power Off“.

Apsauga nuo netyčinio įjungimo (HOLD)
HOLD•POWER jungiklį stumkite link HOLD.



🔦 Norėdami išjungti IC įrašymo įrenginio būseną HOLD, HOLD•POWER jungiklį stumkite link centro.

Pradiniai nustatymai



Pirmą kartą įjungus IC įrašymo įrenginį, ekrano lange pateikiamas „Configure Initial Settings“ ekranas. Tada galite pasirinkti ekrano kalbą, nustatyti laikrodį ir įjungti arba išjungti pyptelėjimo garsą.

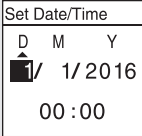
1 Pasirinkite „Yes“, jei norite nustatyti pradinius nustatymus.



2 Pasirinkite ekrano kalbą. Galite rinktis iš šių kalbų: Deutsch (vokiečių), English*, Español (ispanų), Français (prancūzų), Italiano (italų), Русский (rusų), Türkçe (turkų)

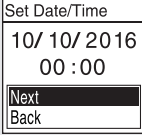
* Numatytais nustatymais

3 Nustatykite dabartinius metus, mėnesį, dieną, valandas ir minutes.

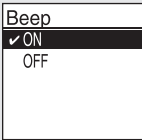


🔦 Norėdami grįžti į ankstesnį laikrodžio nustatymo elementą, paspauskite BACK/HOME.

4 Pasirinkite „Next“.

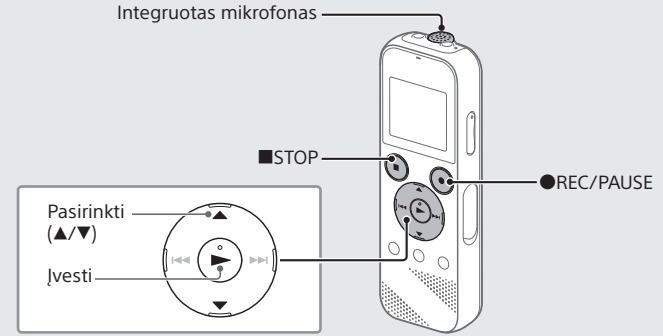


5 Norėdami įjungti arba išjungti pyptelėjimo garsą, pasirinkite ON arba OFF. Kai pradiniai nustatymai baigti, parodomas pranešimas apie užbaigimą, o tada meniu HOME.



- Galite keisti bet kurią pradinio nustatymo reikšmę bet kada vėliau. Išsamių instrukcijų žr. žinyne.
- Kai vėl įdedate maitinimo elementus arba kai juos pakeičiate naujais, rodomas laikrodžio nustatymo ekranas ir apytikslė data ir laikas, kada IC įrašymo įrenginį naudojote paskutinį kartą prieš išimdami maitinimo elementus. Laikrodį vėl nustatykite pagal dabartinį laiką.
- Norėdami dabartinį laiką patikrinti po pradinių nustatymų, HOLD•POWER jungiklį pastumkite link HOLD.

Įrašymas

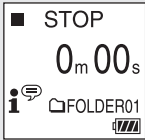


- Prieš IC įrašymo įrenginį pradėdami naudoti, įsitikinkite, kad HOLD•POWER jungiklis yra centrinio taško padėtyje.
- Kiekvienu konkrečiu atveju tinkamą įrašymo sceną galite pasirinkti meniu OPTION pasirinkdami „Scene Select“.

Pagal numatytuosius nustatymus įrašyti garso failai laikomi „FOLDER01“, „Recorded Files“ dalyje.

1 Meniu HOME pasirinkite „Record“.

Ekrano lange rodomas įrašymo budėjimo ekranas.



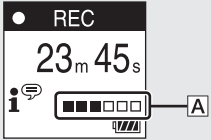
2 Pasirinkite aplanką, kuriame įrašytus failus norite išsaugoti. Norėdami garso failus išsaugoti kitame nei „FOLDER01“ aplanke, sukurkite naują aplanką ir failo saugojimo paskirties aplanką pakeiskite į naują aplanką. Išsamių instrukcijų žr. žinyne.

3 IC įrašymo įrenginį padėkite taip, kad integruotas mikrofonas būtų nukreiptas į įrašo šaltinį.

4 Paspauskite ●REC/PAUSE.

Pradedamas įrašymas, ekrane rodoma REC ir valdymo indikatorius šviečia raudonai.

Paspaudus ir palaikius mygtuką ●REC/PAUSE įrašymas nėra pradedamas. Taip padarius IC įrašymo įrenginio įrašymas pristabdomas.

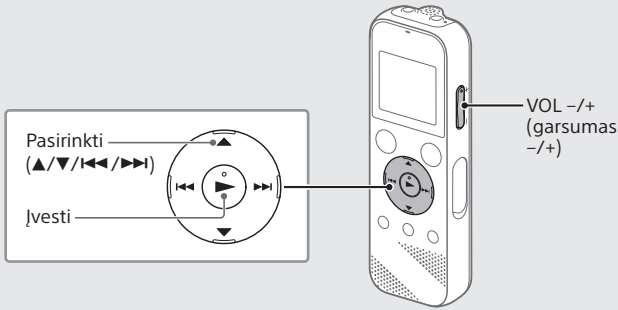


Įrašant rodomas įrašymo lygio vadovas (A). Sureguliuokite integruoto mikrofono kryptį, atstumą iki garso šaltinio arba mikrofono jautrumo nustatymą, kad ■ rodomas įvesties lygis būtų 3/6 arba 4/6, kuris atitinka pirmiau parodytą optimalų diapazoną.

5 Norėdami sustabdyti įrašymą, paspauskite ■STOP. Ekrane rodoma „Saving...“, po to vėl rodomas įrašymo budėjimo ekranas.

Sustabdę įrašymą, ką tik įrašytą failą galite paleisti paspausdami ▶.

Klausymasis



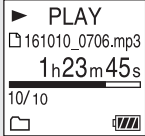
Pagal numatytuosius nustatymus įrašyti garso failai laikomi „FOLDER01“, „Recorded Files“ dalyje.

1 Meniu HOME pasirinkite „Recorded Files“.

2 Pasirinkite „Folders“ – „Built-In Memory“ – „FOLDER01“ ir tada paspauskite ▶.

Norėdami klausytis „microSD“ kortelėje laikomų įrašytų garso failų, pasirinkite „Folders“ – „SD Card“.

3 Pasirinkite norimą failą. Pradedama atkurti.

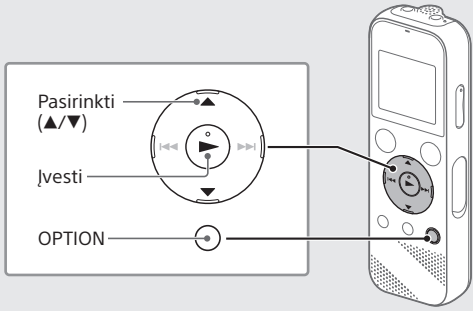


4 Norėdami sustabdyti atkūrimą, paspauskite ■STOP.

- 🔦 Norėdami sureguliuoti garsumą, paspauskite VOL -/+ (garsumas -/+).
- Įmontuotas garsiakalbis daugiausia skirtas įrašytiems garso failams patikrinti. Jei garsumas nepakankamas arba jei sunku suprasti, ką girdite, naudokite ausines (nepriedamos).
- Kai pasirenkate „Recorded Files“, ekrano lange rodomos saugomų failų paieškos kategorijos. Galite pasirinkti vieną iš šių paieškos kategorijų: „Latest Recording“, „Search by REC Date“, „Search by REC Scene“ arba „Folders“.

Kaip įtraukti garso takelio žymą
Vietoje, ties kuria vėliau failas turės būti padalytas arba kurios ieškosite atkurdami, galima įtraukti garso takelio žymą. Į kiekvieną failą galima įtraukti iki 98 garso takelio žymų. Garso takelio žymų galima įtraukti ir įrašant.

Naikinimas



🔦 **Pastaba**
Panaikinę failą jo atkurti nebegalėsite.

1 Įrašytų failų sąrašė pasirinkite norimą naikinti failą arba jį atkurkite.

2 OPTION meniu pasirinkite „Delete a File“.



Rodoma „Delete?“ ir pasirinktas failas paleidžiamas jums patvirtinti.

3 Pasirinkite „Yes“.

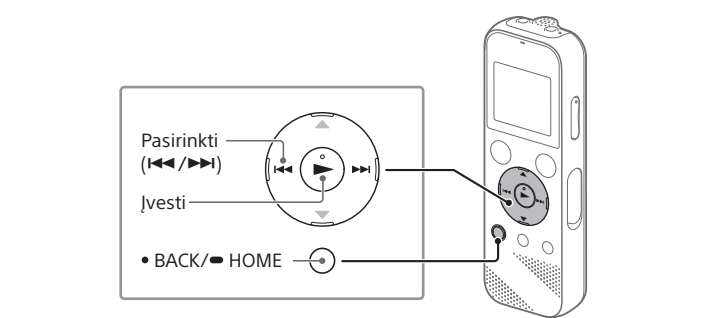


Rodoma „Please Wait“, kol panaikinamas pasirinktas failas.

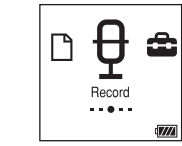
(Priekinio puslapio tęsinys)

Kaip naudoti meniu HOME

Meniu HOME galite naudoti įvairiems veiksams atlikti, pvz., įrašytam failui rasti ir leisti bei IC įrašymo įrenginio nustatymams pakeisti.



- ① **Nuspauskite ir palaikykite BACK/HOME.**
Bus parodytas meniu HOME ekranas.



Meniu HOME elementai išdėstyti tokia tvarka.



* Šiuo metu naudojama funkcija rodoma vietoj XX.

- ② **Pasirinkite norimą funkciją iš toliau nurodytųjų:**

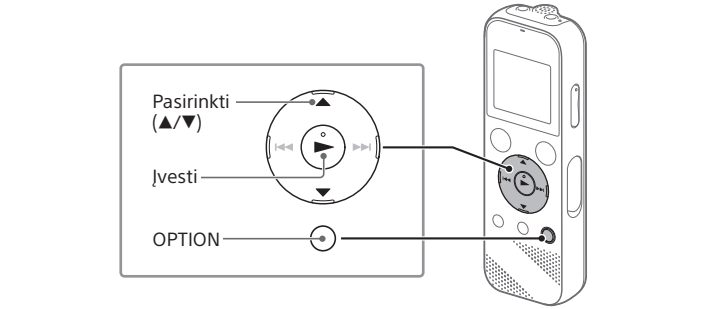
	Music	Galite pasirinkti ir paleisti vieną iš failų, kuriuos importavote iš kompiuterio. Norėdami rasti muzikos failą, pasirinkite „All Songs“, „Albums“, „Artists“ arba „Folders“.
	Recorded Files	Galite pasirinkti ir paleisti vieną iš failų, kuriuos įrašėte IC įrašymo įrenginiu. Norėdami rasti įrašytą failą, pasirinkite „Latest Recording“, „Search by REC Date“, „Search by REC Scene“ arba „Folders“.
	Record	Pirmiausia gali būti rodomas įrašymo budėjimo ekranas, o tada galite pradėti įrašyti.
	Settings	Galite atidaryti nustatymų meniu ekraną ir keisti įvairius IC įrašymo įrenginio nustatymus.
	Back to XX*	Galite grįžti į ekraną, kuris buvo rodomas prieš HOME meniu ekraną. * Šiuo metu naudojama funkcija rodoma vietoj XX.

☞ Norėdami grįžti į ekraną, kuris buvo rodomas prieš HOME meniu ekraną, paspauskite ■STOP.

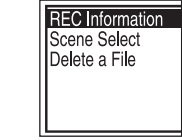
Meniu OPTION naudojimas

Meniu OPTION galite naudoti įvairioms funkcijoms vykdyti, pvz., IC įrašymo įrenginio nustatymams pakeisti.

Pasiekiami elementai skiriasi atsižvelgiant į situaciją.



- ① **Meniu HOME pasirinkite norimą naudoti funkciją, tada paspauskite OPTION.**



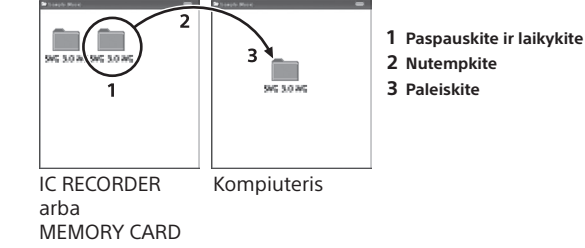
- ② Pasirinkite meniu elementą, kurio nustatymą norite pakeisti.
③ Pasirinkite norimą nustatymo reikšmę.

Kaip kopijuoti failus iš IC įrašymo įrenginio į kompiuterį

Failus ir aplankus iš IC įrašymo įrenginio galite nukopijuoti į kompiuterį ir jame saugoti.

- ① Stumkite USB slankiklį rodyklės kryptimi ir USB jungtį įkiškite į veikiančio kompiuterio USB prievadą.
② Norimus nukopijuoti failus ar aplankus iš IC RECORDER arba MEMORY CARD nutempkite į vietinį kompiuterio diską.

Norėdami kopijuoti (nutempti) failą arba aplanką



- ③ Įsitikinkite, kad IC įrašymo įrenginio ekrano lange nėra rodomas užrašas „Accessing“ ir tada IC įrašymo įrenginį atjunkite nuo kompiuterio.

„Sound Organizer 2“ įdiegimas

Įdiekite į kompiuterį „Sound Organizer“ (tik „Windows“). Naudojantis „Sound Organizer“ galima perkelti failus iš IC įrašymo įrenginio į kompiuterį ir atvirkščiai. IC įrašymo įrenginiu galite leisti ir į jį perkelti dainas, importuotas iš muzikos CD bei kitų laikmenų, į kompiuterį importuotus MP3 bei kitus garso failus.

■ Pastabos

- „Sound Organizer“ suderinama tik su „Windows“ kompiuteriu. Ji nesuderinama su „Mac“.
- Šis IC įrašymo įrenginys suderinamas tik su „Sound Organizer 2“.
- Formatuojant vidinę atmintį visi joje saugomi duomenys panaikinami. („Sound Organizer“ irgi bus panaikinta.)

☞ Diegdami „Sound Organizer“, prie paskyros prisijunkite administratoriaus teisėmis.

- ① Stumkite USB slankiklį rodyklės kryptimi ir USB jungtį įkiškite į veikiančio kompiuterio USB prievadą.
② Įsitikinkite, kad IC įrašymo įrenginį kompiuteris aptiko. Jungiant IC įrašymo įrenginį prie kompiuterio, IC įrašymo įrenginio ekrano lange visą laiką rodoma „Connecting“.
③ Eikite į meniu [Start], spustelėkite [Computer], tada dukart spustelėkite [IC RECORDER] – [FOR WINDOWS].
④ Dukart spustelėkite [SoundOrganizer_V2001] (arba [SoundOrganizer_V2001.exe]). Vykdykite kompiuterio ekrane pateiktas instrukcijas.
⑤ Įsitikinkite, kad sutinkate su licencijos sutarties sąlygomis, pasirinkite [I accept the terms in the license agreement], tada spustelėkite [Next].
⑥ Atsidarius langui [Setup Type], pasirinkite [Standard] arba [Custom] ir spustelėkite [Next]. Pasirinkę [Custom] vykdykite ekrane pateikiamas instrukcijas ir nustatykite diegimo nustatymus.
⑦ Atsidarius langui [Ready to Install the Program], spustelėkite [Install]. Diegimas prasidės.
⑧ Atsidarius langui [Sound Organizer has been installed successfully.], pažymėkite [Launch Sound Organizer 2 Now] ir spustelėkite [Finish].

■ Pastaba

Įdiegus „Sound Organizer“, kompiuterį gali reikėti paleisti iš naujo.

Atsargumo priemonės

Maitinimas

3,0 V nuolatinė srovė: naudokite du LR03 (AAA dydžio) šarminius maitinimo elementus
5,0 V nuolatinė srovė: naudojant USB kintamosios srovės adapterį
Nominali vartojama srovė: 500 mA

Sauga

Nenaudokite šio įrenginio vairuodami, važiuodami dviračiu ar valdydami bet kokią motorinę transporto priemonę.

Priežiūra

- Nepalikite šio įrenginio arti karščio šaltinių ar tokioje vietoje, kuri veikiama tiesioginės saulės šviesos, kurioje daug dulkių ar galimas mechaninis poveikis.
- Jei į įrenginį patektų koks nors daiktas ar skysčio, išimkite maitinimo elementus ir įrenginio nenaudokite tol, kol jo nepatikrins kvalifikuoti specialistai.
- Naudodamiesi IC įrašymo įrenginiu, nepamirškite laikytis toliau išvardytų atsargumo priemonių, kad nedeformuotumėte jo korpuso ar nesugadintumėte paties įrenginio.
 - Nesisėskite, kai IC įrašymo įrenginys yra jūsų užpakalinėje kelnų kišenėje.
 - Nedėkite IC įrašymo įrenginio, aplink kurį apsuktas ausinių laidas, į krepšį, kuriame jį veiks išorinės jėgos.
- Būkite atsargūs, kad ant įrenginio neužtikštų vandens. Įrenginys nėra atsparus vandeniui. Ypač būkite atsargūs esant toliau nurodytoms situacijoms.
 - Kai įrenginį laikote kišenėje ir einate į vonią ir pan. Jums pasilenkus įrenginys gali įkristi į vandenį ir sušlapti.
 - Kai naudojate įrenginį aplinkoje, kurioje jis veikiamas lietaus, sniego ar drėgmės.
 - Kai prakaituojate. Jei liosite įrenginį šlapiomis rankomis arba įdėsite į drėgnų rūbų kišenę, įrenginys gali sušlapti.
- Klausydamiesi muzikos šiuo įrenginiu dideliu garsumu galite sugadinti klausą. Eismo saugos sumetimais nenaudokite šio įrenginio, kai vairuojate automobilį arba važiuojate dviračiu.
- Galite jausti ausų skausmą, jei naudositės ausines esant labai sausam aplinkos orui. Taip yra ne todėl, kad ausinės sugedo, bet dėl jūsų kūne susikaupusios statinės elektros energijos. Sumažinti statinę elektros energiją galite dėvėdami nesintetinio pluošto rūbus, jie neleidžia susidaryti statinei elektros energijai.

Triukšmas

- Įrašant ar atkuriant įrenginį padėjus arti kintamosios srovės maitinimo šaltinio, liuminescencinės lempos ar mobiliojo telefono, gali girdėtis triukšmas.
- Jei įrašant įrenginį paliesite ar perbrauksite koku nors objektu, pvz., pirštu, ir pan., gali būti įrašytas triukšmas.

Priežiūra

Paviršių valykite minkšta, vandeniu šiek tiek sudrėkinta šluoste. Tada paviršių nušluostykite minkšta sausa šluoste. Nenaudokite alkoholio, benzino ar skiediklio.

Jei kiltų su įrenginiu susijusių klausimų arba problemų, pasitarkite su artimiausiu „Sony“ pardavėju.

ĮSPĖJIMAS

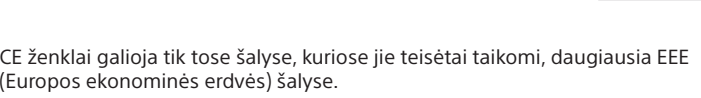
Saugokite maitinimo elementus (maitinimo elementų pakuotę arba įdėtus maitinimo elementus) nuo labai aukštos temperatūros, pvz., tiesioginių saulės spindulių, ugnies ir pan.

DĖMESIO

Įdėjus netinkamą maitinimo elementą gali įvykti sprogimas. Panaudotus maitinimo elementus išmeskite vadovaudamiesi instrukcijomis.

Pirkėjų dėmesiu: toliau pateikta informacija taikoma tik įrangai, parduodamai šalyse, kuriose galioja ES direktyvos
Šis gaminys buvo pagamintas bendrovėje „Sony Corporation“ arba jos užsakyму.
ES importuotojas: „Sony Europe B. V.“
Užklausas ES importuotojui arba dėl gaminio tinkamumo Europoje reikia siųsti gamintojo įgaliotajam atstovui „Sony Belgium“, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgija.

Aukštas garso slėgis
Klausos pažeidimo rizika
Nesiklausykite įrašų dideliu garsu ilgą laiką



CE ženklai galioja tik tose šalyse, kuriose jie teisėtai taikomi, daugiausia EEE (Europos ekonominės erdvės) šalyse.

Panaudotų maitinimo elementų ir neberekalingos elektros bei elektroninės įrangos išmetimas (galioja Europos Sąjungoje ir kitose šalyse, kuriose veikia atskiros surinkimo sistemos)

Šis ant gaminio, maitinimo elemento arba jo pakuotės esantis simbolis reiškia, kad gaminio ir maitinimo elemento negalima išmesti kaip buitinių atliekų. Ant kai kurių maitinimo elementų kartu su šiuo simboliu gali būti nurodytas ir cheminio elemento simbolis. Švino (Pb) cheminio elemento simbolis yra nurodomas, jeigu baterijoje yra daugiau negu 0,004 % švino. Tinkamai utilizuodami šiuos gaminius ir maitinimo elementus padėsite išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmogaus sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas atliekų tvarkymas. Perdurbant medžiagas tausojami gamtos ištekliai. Jei dėl saugumo, veikimo ar duomenų vientisumo priežasčių gaminiams reikalingas nuolatinis ryšys su integruotu maitinimo elementu, maitinimo elementą gali pakeisti tik kvalifikuotas techninio aptarnavimo specialistas. Siekiant užtikrinti, kad maitinimo elementai bei elektros ir elektroninė įranga būtų tvarkomi tinkamai, pasibaigus šių gaminių eksploatavimo laikui atiduokite juos į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo skyrių. Informacijos apie kitus maitinimo elementus rasite skyriuje, kuriame rašoma, kaip saugiai iš gaminio išimti maitinimo elementą. Maitinimo elementus atiduokite į panaudotų maitinimo elementų surinkimo skyrių, kad vėliau jie būtų perdirbti. Jei reikia išsamesnės informacijos apie šio gaminio arba maitinimo elemento perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios instituciją, buitinių atliekų šalinimo tarnybą arba į parduotuvės, kurioje įsigijote šį gaminį arba maitinimo elementą, darbuotoją.

Specifikacijos

Talpa (naudotojui prieinama talpa***)

4 GB (maždaug 3,20 GB = 3 435 973 837 bait.)

Didžiausias įrašymo laikas (vidinė atmintis)

Didžiausias visų aplankų ir failų įrašymo laikas nurodytas toliau.

MP3 192 kbps**3	39 val. 45 min.
MP3 128 kbps	59 val. 35 min.
MP3 48 kbps (MONO)	159 val.

■ Pastaba

Jei ketinate nepertraukiamai įrašyti ilgą laiką, gali tekti maitinimo elementus pakeisti naujais įrašymo viduryje. Išsamios informacijos apie maitinimo elementų veikimo trukmę žr. „Maitinimo elementų veikimo trukmė“. Didžiausias įrašymo laikas čia pateiktas tik kaip nuoroda.

Maitinimo elementų veikimo trukmė

Naudojant LR03 (SG) (AAA dydžio) šarminius maitinimo elementus**4

REC režimas	Įrašymas	Atkūrimas naudojant įmontuotą garsiakalbį	Atkūrimas naudojant ausines
MP3 192 kbps	Maždaug 55 val.	Maždaug 18 val.	Maždaug 43 val.
MP3 128 kbps	Maždaug 57 val.	Maždaug 18 val.	Maždaug 45 val.

Naudojant NH AAA įkraunamus maitinimo elementus**4

REC režimas	Įrašymas	Atkūrimas naudojant įmontuotą garsiakalbį	Atkūrimas naudojant ausines
MP3 192 kbps	Maždaug 40 val.	Maždaug 14 val.	Maždaug 34 val.
MP3 128 kbps	Maždaug 41 val.	Maždaug 14 val.	Maždaug 34 val.

Matmenys (P / A / G) (neįskaitant išsikišusių dalių ir valdiklių)

Maždaug 38,3 mm × 114,2 mm × 19,3 mm

Svoris

Apytiksl. 74 g (įskaitant du LR03 (AAA dydžio) šarminius maitinimo elementus)

Temperatūra / drėgnis

Ekspluatacinė temperatūra	5 – 35 °C
Darbinis drėgnis	25 % – 75 %
Saugojimo temperatūra	nuo –10 °C iki +45 °C
Saugojimo drėgnis	25 % – 75 %

Suderinamos atminties kortelės

„microSDHC“ kortelės nuo 4 GB iki 32 GB

■ Pastaba

„microSDXC“ kortelės su IC įrašymo įrenginiu nėra suderinamos.

**1 Šiek tiek vidinės atminties naudojama failams tvarkyti, todėl ne visa talpa skirta naudotojo reikmėms.

**2 Kai IC įrašymo įrenginiu suformatuota vidinė atmintis.

**3 Numatytieji įrašymo scenų nustatymai.

**4 Apskaičiuotos reikšmės gautos esant mūsų pasirinktoms sąlygoms. Šios reikšmės gali būti mažesnės ir priklausyti nuo naudojimo sąlygų.

Prekių ženklai

- „Microsoft“, „Windows“ ir „Windows Media“ yra „Microsoft Corporation“ registruotieji prekių ženklai arba prekių ženklai JAV ir (arba) kitose šalyse.
- „macOS“ yra „Apple Inc.“ registruotasis prekės ženklas JAV ir kitose šalyse.
- „MPEG Layer-3“ garso kodavimo technologijai ir patentams licenciją suteikė „Fraunhofer IIS“ ir „Thomson“.
- „microSD“, „microSDHC“, „microSDXC“ logotipas yra SD-3C, LLC prekių ženklai.



Visi kiti prekių ženklai ir registruotieji prekių ženklai yra jų savininkų prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai. Be to, ženklai „™“ ir „®“ kaskart šiame žinyne nenurodomi.

„Sound Organizer 2“ naudoja toliau nurodytus programinės įrangos modulius:
„Windows Media Format Runtime“

Licencija

Pastabos apie licenciją

Šiame IC įrašymo įrenginyje yra programinė įranga, kuri naudojama pagal licencijavimo sutartį su tos programinės įrangos savininku. Minėtos programinės įrangos savininkų, kuriems priklauso autorių teisės, prašymu privalome jums pateikti toliau nurodytą informaciją. Perskaitykite toliau pateiktus skirsnius. Licencijos (anglų k.) yra įrašytos vidinėje jūsų IC įrašymo įrenginio atmintyje. Užmegzkite nuolatinio saugojimo ryšį tarp IC įrašymo įrenginio ir kompiuterio, kad galėtumėte perskaityti licencijos sąlygas, esančias aplanke LICENSE.

Programinė įranga, kuriai taikoma GNU GPL / LGPL

IC įrašymo įrenginyje yra programinė įranga, kuriai taikoma toliau pateikta GNU viešoji bendroji licencija (toliau vadinama GPL) arba GNU atviroji licencija (toliau vadinama LGPL). Tai reiškia, kad turite teisę gauti, keisti ir platinti pirminį programinės įrangos programų tekstą, laikydamiesi pateiktos GPL arba LGPL licencijos sąlygų. Pirminis programos tekstas pateikiamas žiniatinklyje. Norėdami jį atsisiųsti, naudokitės toliau pateiktu URL.
http://www.sony.net/Products/Linux/ Pageidautume nesulaukti iš jūsų klausimų dėl pirminio programos teksto turinio. Licencijos (anglų k.) yra įrašytos vidinėje jūsų IC įrašymo įrenginio atmintyje. Užmegzkite nuolatinio saugojimo ryšį tarp IC įrašymo įrenginio ir kompiuterio, kad galėtumėte perskaityti licencijos sąlygas, esančias aplanke LICENSE.

IC rakstītājs

Lietošanas instrukcijas



ICD-PX370

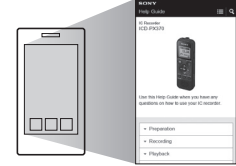
4-595-546-22(1) (LV)



Palīdzības norādījumu skatīšana

Šīs ir lietošanas instrukcijas, kurās sniegti norādījumi par IC rakstītāja pamatdarbībām. Palīdzības norādījumi ir tiešsaistes rokasgrāmata. Skatiet palīdzības norādījumus, lai uzzinātu detalizētāku informāciju, papildinformāciju par darbībām un iespējamās risinājumus, ja rodas kāda problēma.

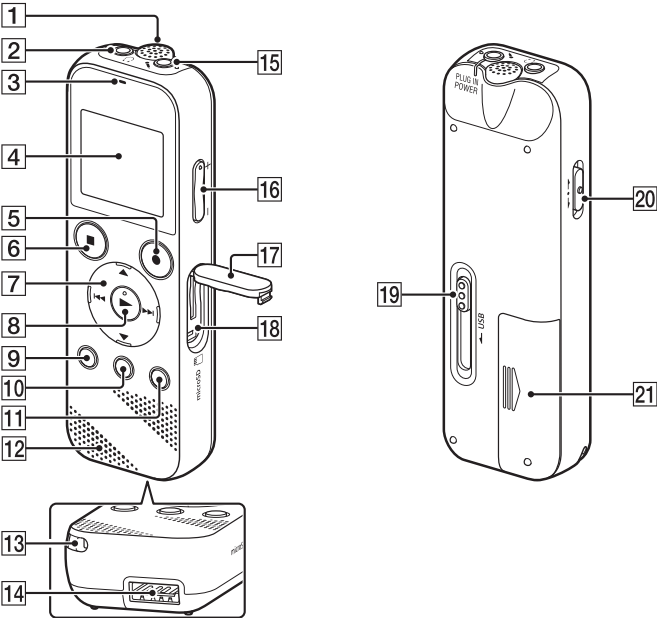
http://rd1.sony.net/help/icd/p37/h_ce/



Komplektācijas pārbaude

- IC rakstītājs (1)
- LR03 (AAA lieluma) sārna baterijas (2)
- Lietošanas instrukcijas (ši lapa)
- Garantijas karte
- Lietojumprogrammatūra Sound Organizer 2 (Instalēšanas programmas fails ir saglabāts iebūvētajā atmiņā, lai to varētu instalēt datorā.)

Daļas un vadības elementi

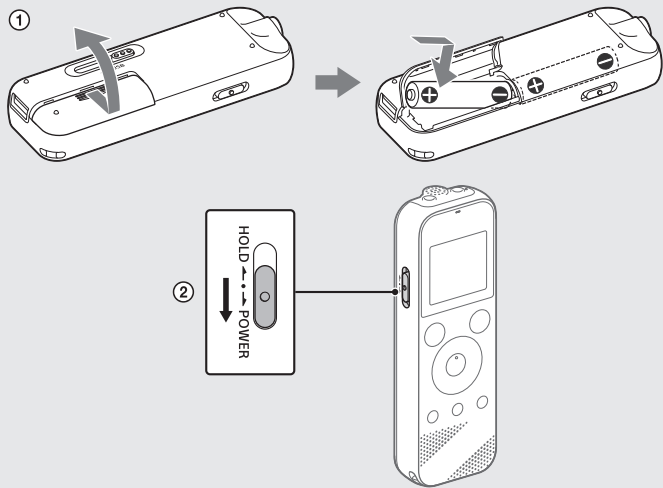


- 1 Iebūvētais mikrofons (monofonisks)
- 2 Līgzda (1) (austiņas)
- 3 Darbības indikators
- 4 Displeja logs
- 5 Poga ●REC/PAUSE (ierakstīt/pauze)
- 6 Poga ■STOP
- 7 Vadības poga (▲ DPC (Digital Pitch Control – digitālā augstuma vadība), ▼ ◀ A-B (atkārtot A-B)/▶ (meklēt atpakaļ/ātri attīt), ▶▶ (meklēt uz priekšu/ātri pārtīt))
- 8 Poga ► (atskaņot/ievadīt)*
- 9 Poga ◀ BACK/▶ HOME (*: nospieš, ►: nospieš un turēt)
- 10 Poga T-MARK (ieraksta atzīme)
- 11 Poga OPTION
- 12 Iebūvētais skaļrunis
- 13 Atvere siksnīnai (IC rakstītāja komplektācijā siksnīna nav iekļauta.)
- 14 USB savienotājs nodalījums
- 15 Līgzda (2) (mikrofons) (PLUG IN POWER)*
- 16 Poga VOL +/- (skaļums +/-)*
- 17 Slotu vāciņš
- 18 microSD karšu slots (Karšu slots atrodas zem vāciņa.)
- 19 USB slīdņa svira
- 20 Slēdzis HOLD•POWER
- 21 Bateriju nodalījums

* Pogai ► (atskaņot/ievadīt), pogai VOL +/- (skaļums +/-) un līgzdei (2) (mikrofons) (PLUG IN POWER) ir sataustāms punktiņš. Lietojot IC rakstītāju, sataustāmo punktiņu izmantojot kā atskautes vietu.

Jūsu jaunā IC rakstītāja izmēģināšana

Ieslēgšana



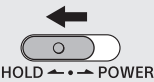
- 1 Pabīdiet un paceliet bateriju nodalījuma vāciņu, ievietojiet LR03 (AAA lieluma) sārna baterijas ar pareizo polaritāti un aizveriet vāciņu.
- 2 Ieslēdziet barošanu.

Lai ieslēgtu barošanu

Bīdiet slēdzi HOLD•POWER atzīmes POWER virzienā un turiet, līdz kļūst redzams loga rādījums. Lai izslēgtu barošanu, bīdiet slēdzi HOLD•POWER atzīmes POWER virzienā un turiet, līdz displeja logā tiek parādīts uzraksts "Power Off".

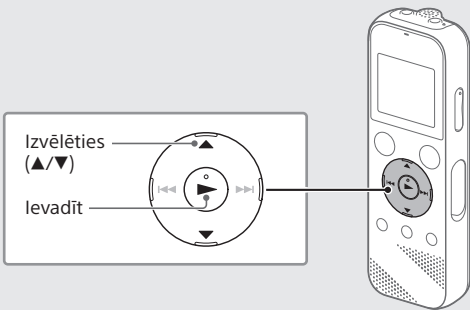
Lai nepieļautu nejaušas darbības (HOLD)

Bīdiet slēdzi HOLD•POWER atzīmes HOLD virzienā.



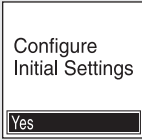
⚡ Lai IC rakstītāju atbrīvotu no aizturēšanas stāvokļa HOLD, bīdiet slēdzi HOLD•POWER uz vidu.

Sākotnējie iestatījumi



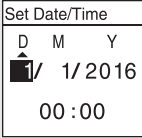
Kad pirmoreiz ieslēdzat savu IC rakstītāju, displeja logā tiek parādīts ekrāns "Configure Initial Settings". Pēc tam varat izvēlēties displeja valodu, iestatīt pulksteni un ieslēgt/izslēgt pīkstiena signālu.

- 1 Izvēlieties "Yes", lai palaistu sākotnējo iestatījumu norādīšanas procedūru.



- 2 Izvēlieties displeja valodu. Varat izvēlēties kādu no šīm valodām: Deutsch (vācu), English* (angļu), Español (spāņu), Français (franču), Italiano (itāliešu), Русский (krievu), Türkçe (turku) * Noklusējuma iestatījums

- 3 Iestatiet pašreizējo gadu, mēnesi, dienu, stundu un minūtes.

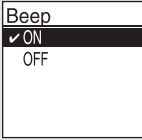


⚡ Lai atgrieztos pie iepriekšējā pulksteņa iestatīšanas elementa, nospiediet BACK/HOME.

- 4 Izvēlieties "Next".

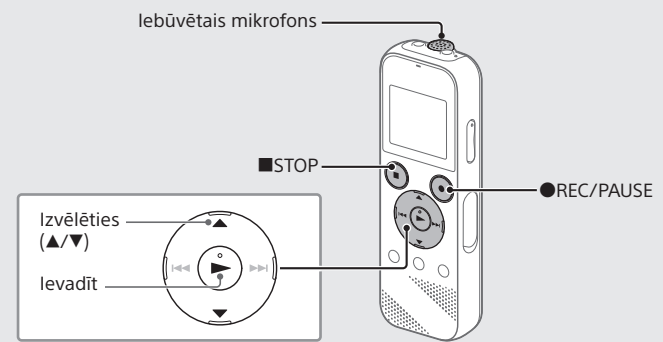


- 5 Izvēlieties ON vai OFF, lai attiecīgi ieslēgtu vai izslēgtu pīkstiena skaņu. Kad sākotnējo iestatījumu norādīšana ir pabeigta, tiek parādīts izpildes ziņojums, un kļūst redzams izvēlnes HOME ekrāns.



- Varat jebkuru sākotnējo iestatījumu vēlāk mainīt jebkurā laikā. Detalizētas instrukcijas skatiet palīdzības norādījumos.
- Pēc tam, kad ievietojat baterijas vietā vai aizstājat baterijas ar jaunām, tiek attēlots pulksteņa iestatījuma rādījums, un datums un laiks aptuveni atbilst brīdim, kad pedējoreiz lietojāt IC rakstītāju pirms bateriju izņemšanas. Vēlreiz iestatiet pulkstenim pašreizējo laiku.
- Lai pēc sākotnējo iestatījumu norādīšanas pārbaudītu pašreizējo laiku, bīdiet slēdzi HOLD•POWER virzienā uz HOLD.

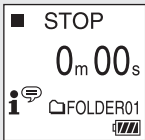
Ierakstīšana



- Pirms sākat lietot IC rakstītāju, pārliecinieties, vai slēdzis HOLD•POWER atrodas centrālā punkta pozīcijā.
- Varat izvēlēties ierakstīšanas ainu katrai situācijai, izvēlnē OPTION atlasot "Scene Select".

Pēc noklusējuma ierakstītie audio faili tiek saglabāti "Recorded Files" mapē FOLDER01.

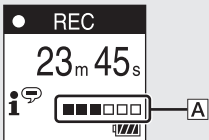
- 1 Izvēlnē HOME atlasiet "Record". Displeja logā tiks atvērts ierakstīšanas gaidstāves ekrāns.



- 2 Norādiet mapi, kurā vēlaties saglabāt ierakstītos failus. Lai saglabātu audio failus mapē, kas nav FOLDER01, izveidojiet jaunu mapi un mainiet saglabāšanas mērķa mapi uz jauno mapi. Detalizētas instrukcijas skatiet palīdzības norādījumos.

- 3 Novietojiet IC rakstītāju tā, lai iebūvētais mikrofons būtu vērsts ierakstāmā avota virzienā.

- 4 Nospiediet ●REC/PAUSE. Tiks sāta ierakstīšana, displejā tiks parādīts uzraksts REC, un darbības indikators iedegsies sarkanā krāsā. Nospiežot un turot nospiešu pogu ●REC/PAUSE, ierakstīšana netiek sāta. Šādi rīkojoties, IC rakstītājam tiek iestatīta ierakstīšanas pauze.

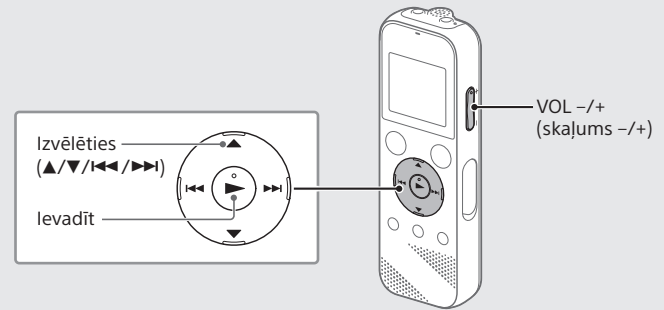


Ierakstīšanas laikā tiek rādīta ierakstīšanas līmeņa atsaucē (A). Regulējiet iebūvētā mikrofona orientāciju, attālumu no skaņas avota vai mikrofona jutīguma iestatījumu, lai ievades līmenis, ko rāda A, atrastos pie atzīmes 3/6 vai 4/6, kas atbilst optimālajam diapazonam (sk. attēlu iepriekš).

- 5 Nospiediet ■STOP, lai apturētu ierakstīšanu. Displejā tiks parādīts uzraksts "Saving...", un pēc tam displejā tiks atjaunots ierakstīšanas gaidstāves ekrāns.

Kad ierakstīšana ir apturēta, varat nospiegt ►, lai atskaņotu tikko ierakstīto failu.

Klausīšanās



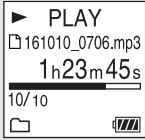
Pēc noklusējuma ierakstītie audio faili tiek saglabāti "Recorded Files" mapē FOLDER01.

- 1 Izvēlnē HOME atlasiet "Recorded Files".

- 2 Izvēlieties "Folders" – "Built-In Memory" – "FOLDER01" un pēc tam nospiediet ►.

Lai klausītos microSD kartē saglabātos audio failus, izvēlieties "Folders" – "SD Card".

- 3 Izvēlieties vajadzīgo failu. Tiks sāta atskaņošana.



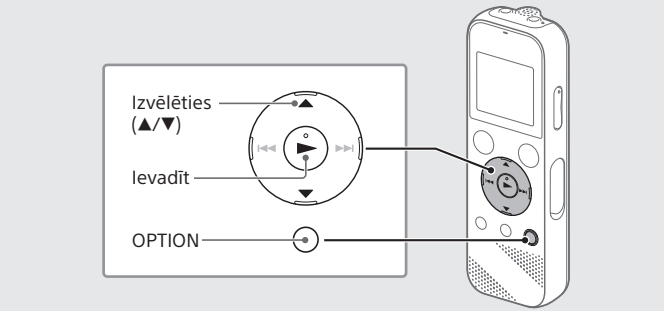
- 4 Nospiediet ■STOP, lai apturētu atskaņošanu.

- Spiediet VOL +/-, lai regulētu skaļumu.
- Iebūvētais skaļrunis ir galvenokārt paredzēts ierakstīto audio failu pārbaudei. Ja jums šķiet, ka skaļums ir nepietiekams, vai ir grūtības saprast dzirdēto, izmantojiet austiņas (neietilpst komplektācijā).
- Ja izvēlēsities "Recorded Files", displeja logā tiks parādītas saglabāto failu meklēšanas kategorijas. Varat izvēlēties kādu no meklēšanas kategorijām – "Latest Recording", "Search by REC Date", "Search by REC Scene" vai "Folders".

Lai pievienotu ieraksta atzīmi

Ieraksta atzīmi varat pievienot vietā, kurā vēlāk paredzēts sadalīt failu vai kuru vēlaties atrast atskaņošanas laikā. Katram failam varat pievienot līdz 98 ieraksta atzīmēm. Ieraksta atzīmes var pievienot arī ierakstīšanas laikā.

Dzēšana



Piezīme

Tiklīdz fails ir izdzēsts, to vairs nevar atjaunot.

- 1 Ierakstīto failu sarakstā izvēlieties dzēšamo failu vai atskaņojiet dzēšamo failu.

- 2 Izvēlnē OPTION norādiet "Delete a File".



Tiek parādīts uzraksts "Delete?", un tiek sāta izvēlētā faila atskaņošana, lai varat sniegt apstiprinājumu.

- 3 Izvēlieties "Yes".

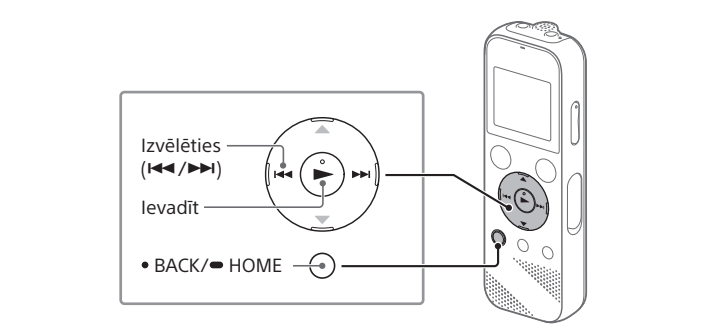


Tiek parādīts uzraksts "Please Wait", un tas ir redzams, kamēr fails nav izdzēsts.

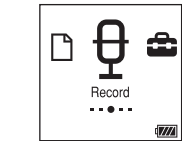
(turpinājums no priekšspuses)

Izvēlnes HOME lietošana

Varat izmantot izvēlni HOME dažādām darbībām, tostarp ierakstīta faila atrašanai un atskaņošanai un IC rakstītāja iestatījumu maiņai.



- ① **Nospiediet un turiet BACK/HOME.**
Tiks atvērts izvēlnes HOME ekrāns.



Izvēlnes HOME elementi ir izkārtoti tālāk norādītajā secībā.



* XX vietā tiek rādīta šobrīd lietojamā funkcija.

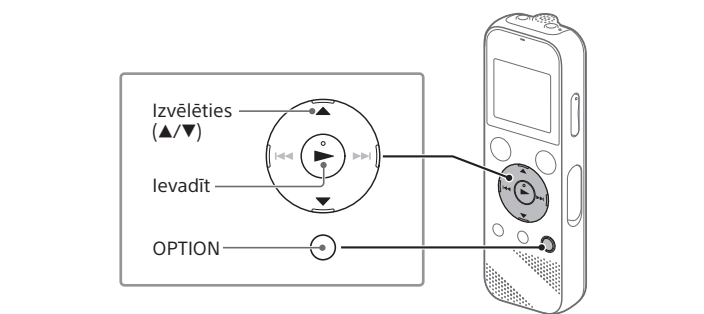
- ② **Izvēlieties vajadzīgo no šīm funkcijām:**

	Music	Varat izvēlēties un atskaņot vienu no datorā importētajiem failiem. Lai atrastu mūzikas failu, izvēlieties "All Songs", "Albums", "Artists" vai "Folders".
	Recorded Files	Varat izvēlēties un atskaņot vienu no failiem, ko ierakstījāt ar savu IC rakstītāju. Lai atrastu ierakstītu failu, izvēlieties "Latest Recording", "Search by REC Date", "Search by REC Scene" vai "Folders".
	Record	Varat atvērt ierakstīšanas gaidstāves ekrānu un pēc tam sākt ierakstīšanu.
	Settings	Varat atvērt izvēlnes "Settings" ekrānu un mainīt dažādas IC rakstītāja iestatījumus.
	Back to XX*	Varat atgriezties ekrānā, kas tika rādīts pirms izvēlnes HOME ekrāna. * XX vietā tiek rādīta šobrīd lietojamā funkcija.

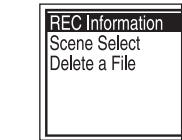
🔊 Nospiediet ■STOP, lai atgrieztos ekrānā, kas tika parādīts, pirms atvērāt izvēlni HOME.

Izvēlnes OPTION izmantošana

Varat izmantot izvēlni OPTION, lai veiktu dažādas funkcijas, tostarp mainītu sava IC rakstītāja iestatījumus.
Pieejamie elementi atšķiras atkarībā no situācijas.



- ① **Izvēlnē HOME norādiet nepieciešamo funkciju un nospiediet OPTION.**



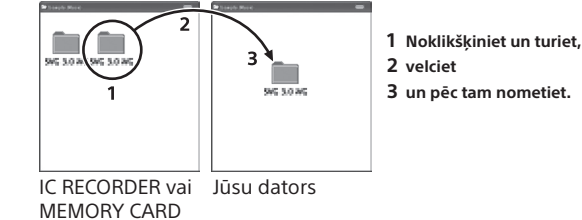
- ② **Norādiet izvēlnes elementu, kura iestatījumu vēlaties mainīt.**
③ **Izvēlieties vajadzīgo iestatījuma vērtību.**

Failu kopēšana no IC rakstītāja datorā

Failus un mapes no IC rakstītāja varat iekopēt datorā, lai tur tos uzglabātu.

- ① **Bīdīet USB slīdņa sviru bultiņas virzienā un ievietojiet USB savienotāju ieslēgta datora USB portā.**
② **Kopējamos failus un mapes no IC RECORDER vai MEMORY CARD velciet un nometiet datora lokālajā diskā.**

Lai kopētu failu vai mapi (velkot un nometot)



- ③ **Pārliecinieties, vai jūsu IC rakstītāja displeja logā netiek rādīts uzraksts "Accessing", un pēc tam atvienojiet IC rakstītāju no datora.**

Sound Organizer 2 instalēšana

Datorā instalējiet lietojumprogrammatūru Sound Organizer.
Sound Organizer ļauj IC rakstītājam un datoram veikt failu apmaiņu.
IC rakstītājā var atskaņot (un uz to pārsūtīt) arī no mūzikas kompaktdiskiem un citiem datu nesējiem importētas dziesmas, datorā importētus MP3 un citus audio failus.

🔊 Piezīmes

- Programmatūra Sound Organizer ir saderīga tikai ar Windows datoriem. Tā nav saderīga ar Mac datoriem.
- IC rakstītājs ir saderīgs tikai ar Sound Organizer 2.
- Formātējot iebūvēto atmiņu, visi tajā saglabātie dati tiks izdzēsti. (Tiks izdzēsta arī programmatūra Sound Organizer.)

🔧 Instalējot Sound Organizer, piesakieties kontā, kuram ir administratora atļaujas.

- ① **Bīdīet USB slīdņa sviru bultiņas virzienā un ievietojiet USB savienotāju ieslēgta datora USB portā.**
② **Pārliecinieties, vai dators ir veiksmīgi konstatējis IC rakstītāju.**
Kamēr IC rakstītājs ir savienots ar datoru, IC rakstītāja displeja logā tiek pastāvīgi rādīts uzraksts "Connecting".
③ **Izvēlnē [Start] noklikšķiniet uz [Computer] un veiciet dubultklikšķi uz [IC RECORDER] – [FOR WINDOWS].**
④ **Veiciet dubultklikšķi uz [SoundOrganizer_V2001] (vai [SoundOrganizer_V2001.exe]).**
Izpildiet datora ekrānā redzamās instrukcijas.
⑤ **Noteikti akceptējiet licences līguma nosacījumus, izvēloties [I accept the terms in the license agreement], un pēc tam noklikšķiniet uz [Next].**
⑥ **Kad tiek atvērts logs [Setup Type], izvēlieties [Standard] vai [Custom] un pēc tam noklikšķiniet uz [Next].**
Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus un norādiet instalēšanas iestatījumus, ja izvēlaties [Custom].
⑦ **Tiklīdz tiek atvērts logs [Ready to Install the Program], noklikšķiniet uz [Install].**
Tiek sāka instalēšana.
⑧ **Tiklīdz tiek atvērts logs [Sound Organizer has been installed successfully.], atzīmējiet [Launch Sound Organizer 2 Now] un noklikšķiniet uz [Finish].**

🔊 Piezīme

Pēc Sound Organizer instalēšanas, iespējams, būs jāveic datora restartēšana.

Piesardzības pasākumi

Par barošanu

3,0 V līdzstrāva: izmantojiet divas LR03 (AAA lieluma) sāрма baterijas
5,0 V līdzstrāva: USB maiņstrāvas adaptera izmantošanas laikā
Nominālais strāvas patēriņš: 500 mA

Par drošību

Nedarbiniet iekārtu, vadot automašīnu, braucot ar velosipēdu vai vadot jebkuru citu motorizētu transportlīdzekli.

Par ekspluatāciju

- Neatstājiet iekārtu siltuma avotu tuvumā vai vietās, kas tiek pakļautas tiešai saules gaismas, pārmērīgu putekļu vai mehānisku triecienu iedarbībai.
- Ja kāds ciets priekšmets vai šķidrums nokļūst iekārtā, izņemiet baterijas/akumulatorus un pirms turpmākas darbināšanas lūdziet iekārtu pārbaudīt kvalificētam servisa darbiniekam.
- Izmantojot IC rakstītāju, neaizmirstiet ievērot tālāk norādītos piesardzības pasākumus, lai izvairītos no korpusa deformēšanas un IC rakstītāja darbības sabojāšanas.
 - Nesēdīet ar aizmugures kabatā ievietotu IC rakstītāju.
 - Nelieciet IC rakstītāju somā, aptinot tam austiņu vadu un pakļaujot somu spēcīgiem triecieniem.
 - Uzmanieties, lai ierīcei netiktu uzšļakstīts ūdens. Ierīce nav ūdensdroša. Sevišķi uzmanieties tālāk norādītajos apstākļos.
 - Ja turat ierīci kabatā un dodāties uz vannas istabu u.tml.
 - Jums noliecoties, ierīce var iekrist ūdenī un samirkt.
 - Ja ierīci izmantojat vidē, kur tā ir pakļauta lietus, sniega vai mitruma iedarbībai.
 - Gadījumos, kad sasvīstat. Ja pieskaraties ierīcei ar mitrām rokām vai ievietojat ierīci savīdušu drēbju kabatā, ierīce var samirkt.
 - Šīs ierīces klausīšanās lielā skaļumā var ietekmēt jūsu dzirdi. Satiksmes drošības nolūkos nelietojiet šo ierīci, braucot ar automašīnu vai divriteni.
- Ja austiņas izmantojat vietā, kur apkārtējā vidē ir ļoti sauss gaiss, iespējama sāpju sajūta ausīs.
Tas nav austiņu nepareizas darbības dēļ, bet tāpēc, ka ķermenis uzkrāj statisko elektrību. Statisko elektrību varat samazināt, velkot apģērbu, kas nav sintētisks, tā kavējot statiskās elektrības rašanos.

Par troksni

- Ja ierakstīšanas vai atskaņošanas laikā ierīce tiek novietota maiņstrāvas barošanas avota, dienasgaismas lampas vai mobilā tālrūpa tuvumā, var būt dzirdams troksnis.
- Ja ierakstīšanas laikā kāds objekts, piemēram, jūsu pirksts, nejauši pieskaras ierīcei vai beržas gar to, iespējams, tiks ierakstīts troksnis.

Par apkopi

Ārpuses tīrīšanai izmantojiet mikstu, ūdeni mazliet samitrinātu drāniņu. Pēc tam ārpusi noslaukiet ar mikstu, sausu drāniņu. Nelietojiet alkoholu, benzīnu vai atšaidītājus.

Ja rodas jautājumi vai problēmas saistībā ar ierīci, sazinieties ar tuvāko Sony izplatītāju.

BRĪDINĀJUMS

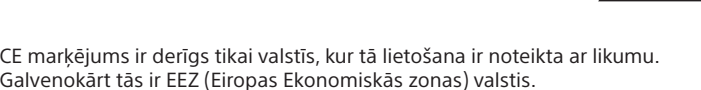
Nepakļaujiet baterijas/akumulatorus (bateriju komplektu vai aparātu ar ievietotām baterijām/akumulatoriem) ilglaicīgam pārmērīgam karstumam, piemēram, saules stariem, ugunij vai tamlīdzīgi.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Ievietojot nepareiza veida bateriju/akumulatoru, iespējama sprādzienbīstamība. No izlietotajām baterijām/akumulatoriem atbrīvojieties atbilstoši instrukcijām.

Paziņojums klientiem: turpmākā informācija attiecas tikai uz iekārtu, kas pārdota valstī, uz kuru attiecas ES direktīvas.
Šī produkta ražotājs ir Sony Corporation (vai arī ražots šī uzņēmuma vārdā). Importētājs ES: Sony Europe B.V.
Jautājumi saistībā ar importētāju ES vai produkta atbilstību Eiropas noteikumiem ir jāuzdod ražotāja pilnvarotajam pārstāvim Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Beļģija.

Augsts skaņas spiediens
Dzirdes sabojāšanas risks
Ilgstoši neklausieties ar lielu skaļuma līmeni



CE marķējums ir derīgs tikai valstīs, kur tā lietošana ir noteikta ar likumu. Galvenokārt tās ir EEZ (Eiropas Ekonomiskās zonas) valstīs.

Atbrīvošanās no nolietotām baterijām/akumulatoriem, kā arī elektriskām un elektroniskām iekārtām (attiecas uz Eiropas Savienību un citām valstīm ar atsevišķu savākšanas sistēmu)

Šis apzīmējums uz produkta, baterijas vai iepakojuma norāda, ka ar šo izstrādājumu un baterijām nedrīkst rīkoties kā ar mājāsaimniecības atkritumiem. Noteiktām baterijām šis apzīmējums, iespējams, tiek izmantots kopā ar kādu ķīmisko simbolu. Ja svina saturs baterijās pārsniedz 0,004%, pievienots svina ķīmiskā elementa simbols (Pb). Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šiem produktiem un baterijām, palīdzēsīt nepieļaut iespējamo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, ko varētu izraisīt neatbilstoša šādu atkritumu apstrāde. Materiālu pārstrāde palīdzēs taupīt dabas resursus. Ja drošības, veiktspējas vai datu integritātes iemeslu dēļ austiņām nepieciešams pastāvīgs savienojums ar iebūvētu bateriju, šādu bateriju drīkst nomainīt tikai kvalificēts servisa speciālists. Lai nodrošinātu pareizu šāda akumulatora, kā arī elektriskās vai elektroniskās iekārtas apstrādi, beidzoties produkta kalpošanas laikam, nododiet šos izstrādājumus atbilstošā savākšanas vietā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei. Visu pārējo bateriju gadījumā skatiet sadaļu par to, kā no produkta droši izņemt bateriju. Bateriju nododiet atbilstošā savākšanas vietā izlietoto bateriju pārstrādei. Lai iegūtu papildinformāciju par šī produkta vai baterijas pārstrādi, sazinieties ar vietējo pašvaldību, mājāsaimniecības atkritumu apsaimniekotāju vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu vai bateriju.

Tehniskais apraksts

Ietilpība (lietotājam pieejamā ietilpība*)**

4 GB (aptuveni 3,20 GB = 3 435 973 837 baiti)

Maksimālais ierakstīšanas ilgums (ieebūvētajā atmiņā)

Visu mapju maksimālais ierakstīšanas ilgums ir norādīts tālāk.

MP3 192 kb/s**3	39 stundas 45 minūtes
MP3 128 kb/s	59 stundas 35 minūtes
MP3 48 kb/s (MONO)	159 stundas

🔊 Piezīme

Ja gatavojaties veikt ilglaicīgu ierakstu, var būt nepieciešams aizstāt baterijas/akumulatorus ar jaunām baterijām/akumulatoriem ierakstīšanas laikā. Detalizētu informāciju par bateriju/akumulatoru darbības ilgumu skatiet sadaļā "Bateriju/akumulatoru darbības ilgums".

Šajā tēmā norādītais maksimālais ierakstīšanas ilgums ir tikai kā atsauce.

Bateriju/akumulatoru darbības ilgums

Izmantojot LR03 (SG) (izmērs AAA) sāрма baterijas**4

REC Mode	Ierakstīšana	Atskaņošana, izmantojot iebūvēto skaļruni	Atskaņošana, izmantojot austiņas
MP3 192 kb/s	Aptuveni 55 stundas	Aptuveni 18 stundas	Aptuveni 43 stundas
MP3 128 kb/s	Aptuveni 57 stundas	Aptuveni 18 stundas	Aptuveni 45 stundas

Izmantojot NH-AAA akumulatorus**4

REC Mode	Ierakstīšana	Atskaņošana, izmantojot iebūvēto skaļruni	Atskaņošana, izmantojot austiņas
MP3 192 kb/s	Aptuveni 40 stundas	Aptuveni 14 stundas	Aptuveni 34 stundas
MP3 128 kb/s	Aptuveni 41 stundas	Aptuveni 14 stundas	Aptuveni 34 stundas

Izmēri (p/a/d, neieskaitot izviriņumus un vadības elementus)

Aptuveni 38,3 mm × 114,2 mm × 19,3 mm

Svars

Aptuveni 74 g (ieskaitot divas LR03 (AAA lieluma) sāрма baterijas)

Temperatūra/mitrums

Darba temperatūra	no 5 °C līdz 35 °C
Darba mitrums	25% – 75%
Uzglabāšana temperatūra	no –10 °C līdz +45 °C
Uzglabāšanas mitrums	25% – 75%

Saderīgās atmiņas kartes

microSDHC kartes ar ietilpību no 4 GB līdz 32 GB

🔊 Piezīme

microSDXC kartes nav saderīgas ar šo IC rakstītāju.

^{*1} Neliela iekšējās atmiņas daļa tiek izmantota failu pārvaldībai, tāpēc lietotājam failu uzglabāšanai tā nav pieejama.

^{*2} Ja iebūvētā atmiņa tiek formatēta, izmantojot IC rakstītāju.

^{*3} Ierakstīšanas ainu noklusējuma iestatījumi.

^{*4} Mērītās vērtības iegūtas mūsu mērīšanas apstākļos. Šīs vērtības var samazināties atkarībā no lietošanas apstākļiem.

Preču zīmes

- Microsoft, Windows un Windows Media ir Microsoft Corporation reģistrētas preču zīmes vai preču zīmes ASV un/vai citās valstīs.
- macOS ir Apple Inc. preču zīme, kas reģistrēta ASV un citās valstīs.
- MPEG Layer-3 audio kodēšanas tehnoloģiju un patentus licencēja Fraunhofer IIS un Thomson.
- microSD, microSDHC un microSDXC logotipi ir SD-3C, LLC preču zīmes.



Visas pārējās preču zīmes un reģistrētās preču zīmes ir to atbilstošo īpašnieku preču zīmes un reģistrētās preču zīmes. Turklāt zīmes TM un [®] šajā rokasgrāmatā nav minētas katru reizi.

Sound Organizer 2 izmanto tālāk norādītos programmatūras moduljus: Windows Media Format izpildlaika modulis

Licence

Piezīmes par licenci

Šajā IC rakstītājā atrodas programmatūra, kas tiek izmantota saskaņā ar licences līgumiem, kas noslēgti ar šīs programmatūras īpašniekiem. Saskaņā ar šīs lietojumprogrammatūras autortiesību īpašnieku prasībām mūsu pienākums ir informēt jūs par turpmāko. Lūdzu, izlasiet turpmākās sadaļas.
Licences (angļu valodā) ir ierakstītas šī IC rakstītāja iekšējā atmiņā. Lai lasītu mapē LICENSE esošās licences, izveidojiet lielpajoma krātuves savienojumu starp IC rakstītāju un datoru.

Par programmatūru, uz kuru attiecas GNU GPL/LGPL

IC rakstītājā atrodas programmatūra, kas atbilst tālāk norādītajai licencei GNU General Public License (turpmāk saukta par "GPL") vai licencei GNU Lesser General Public License (turpmāk saukta par "LGPL").
Ar šo jums tiek paziņots, ka jums ir tiesības piekļūt šīs programmatūras programmu pirmkodam, modificēt un tālākizplatīt to saskaņā ar norādīto GPL/LGPL.
Pirmkodam var piekļūt timeklī. Tā lejupielādei izmantojiet norādīto URL.
http://www.sony.net/Products/Linux/
Būsim pateicīgi, ja nemēģināsīt ar mums sazināties par pirmkoda saturu.
Licences (angļu valodā) ir ierakstītas šī IC rakstītāja iekšējā atmiņā. Lai lasītu mapē LICENSE esošās licences, izveidojiet lielpajoma krātuves savienojumu starp IC rakstītāju un datoru.